

**Fortsetzung von Seite 9**

und Ulrike Zavelberg (Cello), Rokokosaal des Kurfürstlichen Palais, *Trier, 19h30.*

**Chorale municipale Lyra d'Ettelbruck**, sous la direction de Marion Michels, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h.* Tél. 81 09 61.

**Récital de piano**, par Yu Kosuge, oeuvres de Händel, Haydn, Beethoven et Schumann, Conservatoire de Musique, *Esch, 20h.* Tél. 54 97 25.

**Récital vocal**, par Elena Zaremba, oeuvres de Tchaïkovsky et autres compositeurs russes, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Marillion**, Rockhal, *Esch, 20h.*

**7. November-Rain-Festival**, mit Thanateros, Clanrock, Midgard + special guests, Centre Roudemer, *Steinfort, 20h.*

**Barockoper multimedial**, mit dem Ensemble pazzaCaglia, inszenierte Musik über Wahn und Sinn von Monteverdi bis Scarlatti, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Im Rahmen des Festivals. "Opening! 05". Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Elena Zaremba**, Les Rêves russes. Aïrs d'opéras. Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Bavarian Brass**, Vieille église, *Diekirch, 20h30.*

**t h e a t e r**

**Acht Frauen**, Kriminalkomödie von Robert Thomas, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Carnet de notes sous la douche**, One Man Show, de Frank Sasonoff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 28 28.

**Tanz mir das Lied vom Tod**, Choreographie von Marguerite Donlon, Nationaltheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

**Schwamm driwwer**, de Cabaretsprogramm vum Cabarenert, mat Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Texter vu Roland Gehlhausen a Jay Schiltz, Sang a Klang, *Luxembourg, 20h.* Tel. 061 19 91 28 (10h - 12h + 14h - 16h).

**Kälte**, Stück von Lars Norén, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**One for the Road**, von Harold Pinter, mit Horst Schily, Maria Hengge und Manfred Stella, Regie: Johannes Maile, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

**Ech soen näischt**, Cabaret vun a mam Jemp Schuster, Centre culturel, *Beggen, 20h.*

**Playboy, Autostop a Milliounen**, e lëschtegen Dräi-Akter vum Josy Christen, mam Theater 2001 Fiels/Iernzen asbl, Kulturzenter, *Larochette, 20h.* Tel. 87 96 43 (owes).

**De Schantjen**, Komédistéck nom "La vie de Chantier" vum Dany

Boon, gespielt vum Lëtzebuenger Theater, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

**Duerchzuch**, vum Fons Kontz, gespielt vun den Ettelbrecker Theaterfrënn, Festsall vun der Gemeng, *Ettelbruck, 20h15.* Tel. 061 44 66 22 (12h30 -14h + 17h - 20h).

**Dir hutt d'Wiel**, den neie Programm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tel. 26 67 06 44.

**Table rase**, de Jean Louis Schlessler, mise en scène par Nicolas Steil, avec Guy Robert et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg.* Tél. 49 31 66.

**p a r t y / b a l**

**90's Party**, music by The Musketeers, Den Atelier, *Luxembourg, 11h.* www.atelier.lu

**La cage aux folles 2**, élection du plus beau "dragqueen" et de la plus belle "dragking", Melusina, *Luxembourg, 23h.*

**k o n t e r b o n t**

**L'humanité mise à nu et l'art en frac, même**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h (L).* Tél. 22 50 45.

**Hashirigaki**, Hörspiel von Heiner Goebbels, mit Charlotte Engelkes, Marie Goyette und Yumiko Tanaka, Tufa, *Trier, 23h.* Im Rahmen des Festivals. "Opening! 05". Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**So, 27.11.****a m d a g**

**Advents- an Hobbybazar**, Sall vum DTS am Hall Polyvalent, *Schiffange, 14h - 19h.*

**k o n f e r e n z**

**Frömmigkeit und Patriotismus: Tirolbilder europäischer Reisender im Vormärz**, mit Dr. Antje Stannek, Historisches Museum, *Luxembourg, 15h.*

**m u s e k**

**Récital de piano**, par Pascal Meyer, oeuvres de Bach, Dutilleux, Stravinsky et Schönberg, Mierscher Kulturhaus, *Mersch, 11h.* Tel. 32 82 83. REPORTE!

**Ro Gebhardt Quartet**, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

**Portrait Giacinto Scelsi**, avec les United Instruments of Lucilin sous la direction de Jürg Wyttenbach, Philharmonie, Espace Découverte, *Luxembourg, 11h30.* Dans le cadre des Rainy Days. Tél. 26 32 26 32.

**Berceuse**, par la Luxembourg Sinfonietta sous la direction de Marcel Wengler, oeuvres de Ravel, Lévinas et Grisey, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, *Luxembourg, 14h30* . Dans le cadre des Rainy Days. Tél. 26 32 26 32.



*Alegre Correa und Ana Paula da Silva bringen Jazz und Samba zum swingen. An diesem Freitag, dem 25. November im l'Inouï in Redingen.*

**Récital de piano**, par Cathy Krier, Château, *Bourglinster, 17h.*

**Récital d'orgue et de flûte**, église, *Leudelange, 17h.*

**Don Carlos**, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Klaus Hoffmann & Band**, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Dans le cadre de Live at Vauban. Tél. 47 08 95-1.

**t h e a t e r**

**Rain**, par le Cirque Eloize, Maison de la Culture, *Arlon, 17h.* Tél. 0032 63 22 04 39.

**Theatersport**, Improvisationstheater nach einer Idee von Keith Jonstone, Theater, *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Pantomimes de Styles - Pantomimes de Bip** par et avec Marcel Marceau, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 18h.* Tel. 26 81 21-304.

**Carnet de notes sous la douche**, One Man Show, de Frank Sasonoff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 22 28 28.

**Dieses kleine Land**, Stück von Alfred Gulden, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**De Schantjen**, Komédistéck nom "La vie de Chantier" vum Dany Boon, gespielt vum Lëtzebuenger Theater, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

**Playboy, Autostop a Milliounen**, e lëschtegen Dräi-Akter vum Josy Christen, mam Theater 2001 Fiels/Iernzen asbl, Kulturzenter, *Larochette, 20h.* Tel. 87 96 43 (owes).

**Graine de Toubibs**, cabaret collectif, Café Ubu, Théâtre, *Esch, 20h30.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87. COMPLET!

**Dir hutt d'Wiel**, den neie Programm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tel. 26 67 06 44.

**k o n t e r b o n t**

**L'humanité mise à nu et l'art en frac, même**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

**Visites guidées**, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné, Kulturhuef, *Grevenmacher, 14h15 + 16h.*

**Tessa Knapp: Sanatorio, Flure (no. 2) & Waldkulissen**, Video / Experimentalfilm / Installation. Kleine Werkschau und Publikumsgespräch. Festivalcafé, (1. OG. Workshopraum I) der Tufa, *Trier, 17h.* Im Rahmen des Festivals. "Opening! 05". Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Mo, 28.11.****j u n i o r**

**Kleiner König Kalle Wirsch**, Kindermusical von Christian Gundlach, Theater, *Trier, 10h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Die kleine Meerjungfrau**, nach dem Märchen von H.C. Andersen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**m u s e k**

**Récital de piano**, par Grigory Sokolov, au programme: Sonate A-dur (la majeur) D 959 de Franz Schubert, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**t h e a t e r**

**Heinrich Heine: Ich hab im Traum geweinet**, ein akustisches Porträt von Mathias Wegner, mit Ulrich Tukur und Efim Jourist, Nationaltheater, *Luxembourg, 20h.*

**One for the Road**, von Harold Pinter, mit Horst Schily, Maria Hengge und Manfred Stella, Regie: Johannes Maile, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

**Rencontres du 4e type**, one-man-show de Giovanni Patri, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 091 39 00 39.

**Di, 29.11.****j u n i o r**

**Die kleine Meerjungfrau**, nach dem Märchen von H.C. Andersen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 10h + 14h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Composition en bois, tissu et couleur**, ateliers pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30 - 16h30.* Tél. 47 93 30-214.

**k o n f e r e n z**

**Wenn keiner grüßt und alle schweigen .... Konflikte und Mobbing am Arbeitsplatz**, Vortrag von Margit Höfle, Amphitheater, CHL, *Luxembourg, 18h.* Org.: OGBL.

**Sénèque chez les carrossiers**, avec Jean Kerger, Salle de théâtre du LCD (32, av. de la Gare), *Diekirch, 20h.*

**Les troubles de la personnalité**, par Dr Romain Hentges, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 20h15.*

**m u s e k**

**Récital piano et violon**, par Béatrice Rauchs et Vania Lecuit, oeuvres de Chostakovich, Mozart et Schumann, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Lara Fabian**, Centre Sportif, *Oberkorn, 20h30.*

**Starsailor**, pop, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

**Marten Schulp**, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tél. 22 44 55.

**t h e a t e r**

**Dieses kleine Land**, Stück von Alfred Gulden, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Suéños**, soirée de flamenco, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Der Parasit oder die Kunst sein Glück zu machen**, Lustspiel nach dem Französischen von Friedrich Schiller, mit Hans-Jörg Frey, Marc Limpach, Jean-Paul Maes, Claude Mangen, Josiane Peiffer, Jules Werner, Raimund Wissing und Mariel Jana Supka, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

**One for the Road**, von Harold Pinter, mit Horst Schily, Maria Hengge und Manfred Stella, Regie: Johannes Maile, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

**Ech soen näischt**, Cabaret vun a mam Jemp Schuster, Theater, *Esch, 20h30.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Rencontres du 4e type**, one-man-show de Giovanni Patri,

Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 091 39 00 39.

**A table**, de Marie-Paule Kumps et Bernard Cogniaux, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30.* Tél. 0032 63 22 04 39.

**k o n t e r b o n t**

**Voll Natur 2 - Dat Bescht vu Panewippchen & Co**, Buchpräsentatioun, Cegedel, *Luxembourg, 16h30.*

**Trauerwege bei Trennung und Scheidung**, Gesprächsabend unter der Leitung von Mariette Wiltzius, Familien-Center CPF, *Luxembourg, 19h30.* Tel. 47 45 44.

**An-Eck-Doten**, kabarettistisch-literarischer Leseabend, mit Jay Schiltz, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**Mi, 30.11.****a m d a g**

**Ménopause - Ostéoporose**, Staminé pour femmes, par Dr. Claudine Mardaga, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15 - 15h15.* Tel. 22 07 14.

**j u n i o r**

**Die kleine Meerjungfrau**, nach dem Märchen von H.C. Andersen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 10h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kleiner König Kalle Wirsch**, Kindermusical von Christian Gundlach, Theater, *Trier, 11h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**k o n f e r e n z**

**Wie kam die Muschelkette nach Waldbillig?** Vorlesung von Dr. Michel Pauly, Universität Hörsaal 10, *Trier, 18h.*

**Homo Super Sapiens - Hochbegabte Kinder erkennen und fördern**, Forum Campus Geeseknäppchen, *Luxembourg, 19h30.* www.alpeip.lu

**Cours de méditation**, avec Lama Jigme Shogli, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 68 43 29.

**Pubertéit ass wann Elteren ufänke schwiereg ze ginn**, mat der Thérèse Michaelis, Lycée Robert-Schuman, *Luxembourg, 20h15.*

**m u s e k**

**Don Carlos**, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Goran Bregovic Weddings & Funerals Orchestra**, world music, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Georges Moustaki**, chanson, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30.* Tél. 033 3 87 74 16 16.

**Dullemajik**, Café "Comme chez soi" (9, rue de la Boucherie), *Luxembourg, 20h30.*

**Hommage à Pierre Bourdieu**

Le centre culturel français et l'association Victor Hugo invitent à un spectacle en hommage à Pierre Bourdieu ce **vendredi, 25 novembre** à 19 heures, présenté par l'ensemble Arca-deus. Les quatre artistes de l'ensemble prennent le pari d'unir des citations de Bourdieu à un répertoire de musique populaire et des textes littéraires, afin de mettre en valeur les thèses du sociologue. L'entrée pour "De la sociologie à l'Art" est gratuite.

**Appel à contribution**

En vue d'une exposition dans le cadre du "23e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté" le Comité de Liaison et d'Action des Etrangers (CLAE) appelle l'ensemble du monde associatif - et particulièrement les associations présentes lors du festival - à donner des cartes postales, des photos de leur ville ou village d'origine à l'époque de leur départ pour le Luxembourg. Des lettres ou des photos reçues au Luxembourg ou envoyées au pays d'origine, lettres d'amour à ceux restés aux pays sont aussi les bienvenues. Tous ces documents seront montrés dans le cadre de

l'exposition "Dire nos Terres, nos Voyages", le **17, 18 et 19 mars 2006** dans les Halls des Foires du Luxembourg, Kirchberg. Ces documents sont aussi susceptibles de trouver une place dans le projet du CLAE pour Luxembourg - 2007, capitale eurpéenne de la culture: "Retour de Babel". Cette exposition se propose de faire comprendre l'apport des migrations dans nos régions. Veuillez déposer vos documents dès maintenant au CLAE, 26, rue de Gasperich, L-1617 Luxembourg et y joindre votre nom et vos coordonnées. Les objets seront rendus 15 jours après le Festival.

**La Rockhal ouvre ses salles de répétition**

Enfin!!! Répéter au centre de ressources de la Rockhal devient possible. Il faut seulement envoyer au préalable un dossier de candidature au responsable du centre de ressources. Dans ce dossier les intéressé-es présenteront leur projet - réalisation d'un CD ou préparation d'une tournée - qui sera évalué par un comité de sélection. Une fois le dossier accepté, il suffit de trouver une salle disponible. de payer le loyer et de brancher les guitares. Dans un premier temps les salles ouvriront entre 13h30 et 23h30. Les formulaires de demande, tarifs de location et autres informations

relatives au fonctionnement des salles peuvent être demandées par e-mail (info@rockhal.lu) ou par tél.: 24 555 1. Les dossiers de candidature sont à envoyer dès maintenant à : M. le Directeur Général de la Rockhal, Rockhal - Centre de Musiques Amplifiées, B.P. 291, L-4003 Esch/Alzette.

**Es weihnachtet bereits ...**

Das "Haus vun der Natur" organisiert auch dieses Jahr einen Adventsbazar. Vom **28. November bis zum 23. Dezember** wird im Saal René Schmitt auf der Kockelscheuer das neue Angebot der "Lëtzebuenger Natur- a Vulleschützliga", sowie der "Fondation Hëllef fir d'Natur" zu bestaunen sein. Zwischen Nistkästen und DVDs, können die ersten Weihnachtseinkäufe stressfrei von Hand gehen. Die Einnahmen kommen den praktischen Natur- und Umweltschutzprojekten der LVNL und FHN zugute. Öffnungszeiten von 8 bis 18 Uhr. Mehr Infos unter Tel. 29 04 04-01 oder www.luxnatur.lu.